

مجموعه تمرین‌های تکمیلی و شبیه‌ساز امتحان نهایی

## «ناله‌ی طراح»

عربی یازدهم ریاضی، تجربی

برای دریافت فایل پاسخ تشریحی این تمرین‌ها

روی لینک زیر کلیک کنید:

[ArabiAcademy.ir](http://ArabiAcademy.ir)

## درس اول

### التَّمْرِينُ الْأَوَّلُ:

#### • كَمِّلِ الْفَرَاغَاتِ فِي تَرْجُمَةِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ:

- ۱- ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ﴾  
ای کسانی که ایمان آورده‌اید، از یکدیگر ..... و به همدیگر .....
- ۲- ﴿أَيُّجِبُ أَحَدَكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ﴾  
آیا کسی از شما ..... که ..... برادر مرده‌اش را .....؟ آن را .....
- ۳- ﴿لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبَّ بَعْضُكُمْ بَعْضًا وَاتَّقُوا اللَّهَ﴾  
نباید گروهی گروه دیگری را ..... و ..... و غیبت ..... را نکنید و از خدا .....
- ۴- عَلَيْنَا أَنْ لَا نَذْكَرَ عُيُوبَ الْآخَرِينَ عَسَى أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنَّا.  
ما نباید عیب‌های دیگران را ..... چه بسا ..... باشند.
- ۵- نَحْنُ لَأَنْلَقِبُ النَّاسَ بِأَلْقَابٍ نَكْرَهُهَا.  
ما مردم را به القابی ..... که آن‌ها را .....
- ۶- قَدْ نَصَحْنَا الْقُرْآنُ بِالْإِجْتِنَابِ عَنْ كِبَائِرِ الذُّنُوبِ، مِنْهَا: مُحَاوَلَةُ قَبِيحَةٍ لِكَشْفِ أَسْرَارِ النَّاسِ لِفَضْحِهِمْ.  
قرآن ما را به ..... از گناهان ..... نصیحت کرده از جمله: تلاشی ..... جهت آشکار کردن رازهای مردم برای ..... آن‌ها.
- ۷- سَبَبُ تَسْمِيَةِ سُورَةِ الْحُجُرَاتِ بِسُورَةِ الْأَخْلَاقِ آيَاتُ الْحَادِي عَشْرٍ وَالثَّانِي عَشْرَ مِنْ هَذِهِ السُّورَةِ.  
علت ..... سوره حجرات به سوره اخلاق دو آیه ..... و ..... از این سوره است.

### التَّمْرِينُ الثَّانِي:

#### • اِنتَخِبِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ:

- ۱- أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ.  
محبوب‌ترین بندگانی خدا، نزد خدا سودمندترین آن‌ها برای بندگانش است.
- بندگان خدا را به خاطر خدا دوست دارم چرا که به بندگانش سود می‌رسانند.
- ۲- مَنْ غَلَبَتْ شَهْوَتُهُ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الْبَهَائِمِ.  
هرکس شهوتش بر عقلش غلبه کند، بدترین موجودات است.
- هرکس شهوتش بر عقلش غلبه کند، او بدتر از چهارپایان است.
- ۳- جَادَلْتَهُمْ بِآيَاتِي هِيَ أَحْسَنُ.  
با روشی که بهتر است با آن‌ها ستیز کن.
- با روشی که بهتر است با آن‌ها ستیز کرد.
- ۴- سَعْرُ السَّرْوَالِ الرَّجَالِي بِتِسْعِينَ أَلْفَ تُوْمَانٍ.  
قیمت شلوار مردانه نود هزار تومان است.
- قیمت شلوار مردانه هفتاد هزار تومان است.

## التمرین الثالث:

### • صحح الأخطاء في ترجمة العبارات التالية:

- ۱- أريد أرخص من هذا، هذه الأسعار غالية للفساتين:
  - ۲- خير إخوانكم من أهدى إليكم عيوبكم:
  - ۳- الغيبة من أهم أسباب قطع التواصل بين الناس:
  - ۴- من ساء خلقه عذب نفسه:
- از این ارزان تر بده، این قیمت‌ها برای شلوارها بالاست.  
بهترین برادران (دوستان) شما کسی است که عیب‌تان را به شما گوشزد کند.  
از دلایل مهم قطع شدن رفت و آمد بین مردم غیبت است.  
هرکس اخلاقش بد باشد خودش عذاب می‌کشد.

## التمرین الرابع:

### • ترجم العبارات التالية ثم عین المطلوب منك.

- ۱- ﴿فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ﴾  
..... المفعول (.....) اسم الفاعل (.....)
- ۲- ﴿وَجَادِلْهُمْ بَالْتِي هِيَ أَحْسَنُ﴾  
..... مَصْدَرُ الْفِعْلِ (.....) اسم التفضيل (.....)
- ۳- ﴿رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ﴾  
..... الْخَبَرُ (.....) اسم الفاعل (.....)
- ۴- أَعْلَمَ النَّاسِ مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ.  
..... المجرور بحرفي الجار (.....) المضاف إليه (.....)
- ۵- جُنْدِي سَابورٍ مِنْ أَكْبَرِ الْمَكَاتِبِ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ.  
..... اسم المكان (.....) الصفة (.....)

## التمرین الخامس:

### • اِئْتِخِبِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ:

- |               |              |               |                   |
|---------------|--------------|---------------|-------------------|
| ○ مَفْسَّر    | ○ أَفْضَل    | ○ مَكَارِم    | ۱- اسم التفضيل:   |
| ○ مَوْقِف     | ○ جِبَال     | ○ السُّوق     | ۲- اسم المكان:    |
| ○ مُشْتَرَكَة | ○ مُتَّقِينَ | ○ مُحَاوَلَة  | ۳- اسم المفعول:   |
| ○ تَوَاب      | ○ مَطَاعِم   | ○ الْأُخْرَى  | ۴- اسم التفضيل:   |
| ○ أَعْوَدُ    | ○ سُمِّيَ    | ○ يَقْبَلُونَ | ۵- الفعل المجهول: |
| ○ أَحَقُّ     | ○ تُّجَار    | ○ غَفَّار     | ۶- اسم المبالغة:  |

# أكاديمية عربية، مرجع تخصصي توليد محتوا و آموزش عربي

## التمرين السادس:

- عَيْنَ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الْمُلَوَّنَةِ:
  - ١- حَرَّمَ اللَّهُ فِي هَاتَيْنِ الْآيَتَيْنِ الْإِسْتِهْزَاءَ وَالغَيْبَةَ.
  - ٢- أَكْبَرُ الْعَيْبِ أَنْ تَعَيَّبَ مَا فِيكَ مِثْلَهُ.
  - ٣- تَنْصَحُنَا الْآيَةَ الْأُولَى أَنْ لَا تَعْيَبُوا الْآخَرِينَ.
  - ٤- السَّعْيُ لِمَعْرِفَةِ أَسْرَارِ الْآخَرِينَ أَمْرٌ قَبِيحٌ.

## التمرين السابع:

- صَنَعَ الْكَلِمَاتِ فِي الْجَدُولِ ثُمَّ تَرَجَّمَهَا. (كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ زَائِدَةٌ)

حَسَنْتَ - لَا يَرْضِيَانِ - الْأَعْلَى - التَّخْفِيفُ - إِغْفِرُنَّ - لَا تَنَابَزُوا - تَعَرَّفْنَا - تَتَجَسَّسِينَ - مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ - التَّوَأُّصُلُ - الْكُبْرَى

المصدر	الامر و النهي	اسم التفضيل	المضارع	الماضي	
					الكلمة
					الترجمة
					الكلمة
					الترجمة

## التمرين الثامن:

- الف) أَجِبْ عَنِ هَذَيْنِ السُّؤَالَيْنِ:

- ١- لِمَاذَا الْأَسْعَارُ فِي مَتَجَرِّكَ غَالِيَةٌ؟
- ٢- سَبْعَةٌ وَ ثَمَانُونَ نَاقِصٌ إِثْنِي عَشَرَ يُسَاوِي تِسْعَةً وَ تِسْعِينَ أَوْ خَمْسَةً وَ سَبْعِينَ؟

- ب) رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ ثُمَّ اكْتُبِ سُؤَالَ وَ جَوَابًا مُنَاسِبًا.

هَذِهِ السَّرَاوِيلُ - السَّرَوَالُ الرَّجَالِي - وَ السَّرَوَالُ النِّسَائِي - بِكَمْ تُوْمَانٍ - بِخَمْسَةِ وَ تِسْعِينَ أَلْفَ تُوْمَانٍ - أَرْخَصُ مِنْهُ.

السؤال: .....

الجواب: .....



## درس دوم

### التمرین الاول:

- کَمَلِ الْفَرَاقَاتِ فِي تَرْجَمَةِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ.
- ۱- فِي الْحِصَّةِ الثَّانِيَةِ، الطَّالِبُ الْمُشَاغِبُ كَانَ يَسْأَلُ مُعَلِّمَهُ تَعْنُتًا.  
در زنگ دوم دانش آموز ..... از معلمش برای مچ گیری .....
- ۲- سُلُوكُ زَمِيلِ مِهْرَانَ كَانَ يُضِرُّهُمْ لِذَلِكَ نَصَحَهُ الْمُعَلِّمُ حَتَّى يَتَنَبَّهَ.  
رفتار ..... مهران به آن ها ..... به همین خاطر معلم او را ..... تا .....
- ۳- تَارَةً هَمَسَ الطَّالِبُ إِلَى الَّذِي جَلَسَ جَنْبَهُ وَ تَارَةً اِلْتَفَتَ إِلَى الْوَرَاءِ وَ تَكَلَّمَ مَعَ الَّذِي خَلْفَهُ.  
یک بار دانش آموز با کسی که کنارش نشسته ..... و یک بار به پشت ..... و با کسی که پشت سرش بود .....
- ۴- مَنْ يَلْتَزِمُ بِأَنْ لَا يَتَكَلَّمَ مَعَ غَيْرِهِ مِنَ الطَّلَابِ عِنْدَمَا يَدْرُسُ الْمُعَلِّمُ يَنْجَحُ.  
هر کس ..... به این که با دیگر دانش آموزان هنگامی که معلم تدریس می کند ..... موفق می شود.
- ۵- عَلَيْكُمْ أَنْ لَا تَعْصُوا أَوْامِرَ مُعَلِّمِكُمْ وَ أَنْ لَا تَسْبِقُوهُ بِالْكَلَامِ.  
شما باید از اوامر ..... سرپیچی نکنید و در سخن گفتن از وی .....
- ۶- إِنْ تُطَالِعْنَ كُتُبًا كَثِيرَةً تُسَاعِدُكُنَّ عَلَى كِتَابَةِ إِِنْشَاءٍ رَائِعٍ.  
اگر کتابهای زیادی را ..... به شما برای نوشتن انشائی ..... کمک می کند.
- ۷- بَعْضُ الْآدَابِ الَّتِي أَلْفَتْ فِي مَجَالِ التَّرْبِيَةِ وَ التَّعْلِيمِ تَرْتَبُطُ بِالْمُتَعَلِّمِ.  
بعضی از آدابی که در ..... تعلیم و تربیت ..... به فراگیر .....

### التمرین الثانی:

#### • اِتَّخِذِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ.

- ۱- هَلْ أَنْتُمْ تَلْتَزِمُونَ بِأَوْامِرِ مُعَلِّمِكُمْ أَوْ تَهْرَبُونَ مِنْ آدَاءِ الْوَأَجِبَاتِ؟  
آیا شما به اوامر معلمتان پایبند هستید یا از انجام تکالیفتان فرار می کنید؟  
 آری به دستورات معلم هایتان پایبند هستید یا از انجام تکالیف فرار می کنید؟
- ۲- مَنْ يُفَكِّرُ قَبْلَ الْكَلَامِ يَسْلَمُ مِنَ الْخَطَا غَالِبًا.  
کسی که قبل از سخن گفتن می اندیشد غالباً از اشتباه سالم است.  
 هر کس قبل از سخن گفتن بیندیشد غالباً از اشتباه در امان می ماند.
- ۳- مَا فَعَلْتَ مِنَ الْخَيْرَاتِ، وَجَدْتَهَا ذَخِيرَةً لِآخِرَتِكَ.  
هر چه از کارهای نیک انجام بدهی، آن ها را اندوخته ای برای آخرت می یابی.  
 اگر کارهای نیک انجام دادی آن ها را اندوخته ای برای آخرت خویش یافته ای.
- ۴- هُوَ لِإِ نَّجَاتِ سَيُؤَافِقَنَّ عَلَى طَلَبِ مُدْرَسَةِ الْكِيمِيَاءِ.  
اینان موفق هستند، با خواسته مدرس شیمی موافقت خواهند کرد.  
 این افراد موفق با خواسته های معلم شیمی موافقت می کنند.

## التمرين الثالث:

• أُوْ كَلِمَة مِّنَ الْكَلِمَاتِ الدَّرْسِ الثَّانِي تَنَاسِبُ التَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةَ؟

١- لَوْحٌ يُعَلَّقُ أَمَامَ التَّلَامِيذِ وَ يُكْتَبُ عَلَيْهِ :

٢- التَّلْمِيذُ الَّذِي يَتَكَلَّمُ غَالِبًا فِي الصَّفِّ وَ يُحَدِّثُ فِتْنَةً :

٣- الْفَتْرَةُ مِنَ الزَّمَنِ / زَمَنٌ مُّحَدَّدٌ لِلدَّرَاسَةِ فِي الْيَوْمِ :

٤- التَّكَلُّمُ مَعَ الْآخَرِينَ، كَلَامٌ خَفِيٌّ لَا يُسْمَعُ :

٥- الْعِلْمُ الَّذِي هُوَ مَجْمُوعٌ مِنْ مُمَيَّزَاتِ الْحَيَوَانَاتِ وَ النَّبَاتَاتِ مِثْلَ التَّغْذِيَةِ وَ التَّمَوُّ وَ أَمْثَالِ ذَلِكَ :

## التمرين الرابع:

• تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ ثُمَّ اكْتُبِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ .

١- ﴿إِفْرَأْ وَ رَبُّكَ الْأَكْرَمُ، الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ﴾

اسم التفضيل (.....) مصدر عَلَّمَ (.....)

٢- مَنْ لَا يَسْتَمِعُ إِلَى الدَّرْسِ جَيِّدًا يَرْسُبُ فِي الْإِمْتِحَانِ.

جواب الشرط (.....) المجرور بحرف الجاز (.....)

٣- مَنْ فَكَّرَ قَبْلَ الْكَلَامِ قَلَّ خَطُؤُهُ.

المضاف اليه (.....) الفاعل (.....)

٤- إِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا.

اسم الفاعل (.....) المفعول (.....)

## التمرين الخامس:

• تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ ثُمَّ عَيِّنِ فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوَابَهُ .

١- مَنْ عَلَّمَ عِلْمًا، فَلَهُ أَجْرٌ مَنْ عَمِلَ بِهِ.

فعل الشرط (.....) جواب الشرط (.....)

٢- إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا.

فعل الشرط (.....) جواب الشرط (.....)

٣- مَنْ أَنْقَذَ إِنْسَانًا حَرَّمَ الْعَذَابَ لِنَفْسِهِ.

فعل الشرط (.....) جواب الشرط (.....)

٤- إِذَا انْسَحَبَتْ مِنْ أَهْدَافِكَ ابْتَعَدَتْ عَنِ النَّجَاحِ.

فعل الشرط (.....) جواب الشرط (.....)

# دریای عربی

برو



Google

بنویس:

آپارات آکادمی عربی

فقط با ۲ تا کلیک به عالمه  
فیلم آموزش عربی رایگان  
بین!

کانال آپارات آکادمی عربی:

Arabiacademy

## التمرين السادس

١- أي عبارة ليست فيها أداة شرط؟

- (الف) إذا تمَّ العقلُ نَقَصَ الكلامُ.
- (ج) مَنْ يُفَكِّرْ لِحَلِّ مُشكلةٍ يَجِدْ طَرِيقَهُ.
- ٢- عَيْن «ما» تَحْتَلِفُ عَنِ الأخرى:

- (الف) ما تَزْرَعُ فِي الدُّنيا تَحْضُدُ فِي الأخرى.
- (ج) ما اسْتَمَرَّ الطَّالِبُ المُشاعِبُ سُلوكَهُ بَعْدَ قِراءةِ إنْشاءٍ مِهْران.

٣- في ترجمة أيِّ عبارة لا يُوجَدُ «مضارع التزامي»

- (الف) مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ.
- (ج) النَّاسُ أَعْداءُ ما جَهِلُوا.

٤- في أيِّ جملةٍ ما جاء جمع التفسير؟

- (الف) كانَ الطَّالِبُ يَسألُ مُعَلِّمَ عِلْمِ الأحياءِ.
- (ج) اولئك مُسْتَمِعُونَ إلى المُعَلِّمِ.

## التمرين السابع:

• ضَعِ الكَلِماتِ المَطْلُوبَةَ فِي الجَدولِ. (بَعْضُ الكَلِماتِ أو العِباراتِ زائِدَةٌ)

« تَنْبَهُوا - لا تَرْفَعُوا أصواتكم أمامَ المُعَلِّمِ - نُؤَلِّفُها - الدُّنيا - الأصْفَرُ - تَفَكَّرُ ساعةٍ خَيْرٌ مِنْ عِبادةٍ سَبْعِينَ سَنَةً - العاشِرَةُ - خَواصُّ العَناصِرِ - الثَّماني - هذانِ جُنْدِيانِ »

العدد الأصلي	جمع المكسر	اسم التفضيل	نوع الفعل	الفعل

## التمرين الثامن:

• أَجِبْ عَنِ الاسئلةِ التالِيةِ.

- ١- ما اسمُ اللُّوحِ الَّذي أَمامَ الطَّالِبِ يَكْتَبُ عَلَيْهِ؟
- ٢- ماذا فِي حَقِيبَتِكَ؟
- ٣- ما هُوَ حيوانٌ الَّذي لَهُ صَوْتُ يُحَدِّرُ بِهِ بَقِيَّةَ الحَيواناتِ؟
- ٤- ما هُوَ رَقْمُ عُرْفَتِكَ؟



## درس سوم

### التمرین الأول:

#### • کَمِّلِ الْفَرَاقَاتِ فِي تَرْجُمَةِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ:

- ۱- تَنَمُّوْ أَمْهَارُ الْعِنَبِ الْبِرَازِيْلِيِّ عَلَيَّ جِذْعِهَا وَ هِيَ شَجَرَةٌ تَخْتَلِفُ عَن بَاقِي أَشْجَارِ الْعَالَمِ.  
..... انگور برزیلی روی ..... رشد می کنند و آن ..... است که با بقیه درختان جهان .....
- ۲- تَوَجَّدَ الشَّجَرَةُ الْخَانِقَةُ فِي جَزِيْرَةِ الْقِسْمِ تَبْدَأُ حَيَاتَهَا بِالْإِلْتِفَافِ حَوْلَ جِذْعِ شَجَرَةٍ وَ عُصُونِهَا.  
درخت ..... در جزیره قشم یافت می شود و زندگی خود را با ..... دور تنه یک درخت و ..... آن شروع می کند.
- ۳- شَجَرَةُ الْخُبْزِ تَنَمُو فِي جُزُرِ الْمُحِيْطِ الْهَادِي وَ النَّاسُ يَأْكُلُوْنَ لُبَّ أَمْهَارِهَا.  
درخت ..... در جزایر ..... می روید و مردم ..... میوه هایش را می خورند.
- ۴- شَجَرَةُ النَّفْطِ كَسِيَا حَوْلَ مَزَارِعِ الْمَزَارِعِيْنَ لِرَائِحَتِهَا الْكْرِهِيَّةِ الَّتِي تَهْرَبُ مِنْهَا الْحَيَوَانَاتُ.  
درخت نفت به خاطر بوی ..... مانند ..... اطراف مزرعه های ..... است که حیوانات از آن .....
- ۵- عُمُرُ شَجَرَةِ بَلُوْطٍ قَدْ تَبَلَّغُ الْوَسْمَةَ وَ غَابَاتُ هَذِهِ الْأَشْجَارِ الْمُعَمَّرَةِ تَوْجَدُ فِي مُحَافَظَةِ اِيْلَامِ وَ لُرِسْتَانِ.  
عمر درخت بلوط گاهی به ..... سال می رسد و ..... این درختان ..... در استان ایلام و لرستان .....
- ۶- تَحْتَوِي بُذُورُ شَجَرَةِ النَّفْطِ عَلَيَّ مِقْدَارٍ مِنَ الزَّيْتِ لَا يُسَبَّبُ اشْتِعَالُهَا خُرُوجَ الْغَازَاتِ الْمُلَوَّنَةِ.  
..... درخت نفت حاوی مقداری از ..... است که شعله ور شدن آن ( سوختنش ) باعث خروج ..... نمی شود.
- ۷- يَدْفِنُ السَّنَجَابُ بَعْضَ جَوَاثِمِ الْبَلُوْطِ تَحْتَ التُّرَابِ وَ فِي السَّنَةِ الْقَادِمَةِ تَصِيْرُ شَجَرَةٍ.  
سنجاب بعضی دانه های بلوط را زیر خاک ..... و در سال آینده .....

### التمرین الثاني:

#### • إِنْتَخِبِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيْحَةَ:

- ۱- ﴿ إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَ النَّوَى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ ﴾ :  
 بی شک خداوند شکافنده دانه و هسته است زنده را از مرده بیرون می آورد.  
 بی گمان خدا شکافنده دانه و هسته هاست که زنده را از مرده خارج می کند.
- ۲- رَأَيْتُ أَفْرَاسًا. كَانَتْ الْأَفْرَاسُ جَنْبَ صَاحِبِهَا.  
اسب هایی را دیدم. این اسبها کنار صاحبشان بودند.  اسب هایی را دیدم. اسب هایی که کنار صاحب خویش بودند.
- ۳- سَبَبُ اسْتِخْدَامِ شَجَرَةِ النَّفْطِ مِنْ جَانِبِ الْمَزَارِعِيْنَ حَمَايَةُ مَحَاصِلِهِمْ أَمَامَ الْحَيَوَانَاتِ.  
به کارگیری درخت نفت از طرف کشاورزان باعث حمایت محصولات آنان در برابر حیوانات شد.   
دلیل به کارگیری درخت نفت از طرف کشاورزان حمایت محصولاتشان در برابر حیوانات است.
- ۴- ﴿ اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ مَثَلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ ﴾  
 خداوند نور آسمان و زمین است مثل نورش همچو چراغدان است.  
 خداوند نور آسمانها و زمین است مثل نورش همچو یک چراغدان است.

## التمرین الثالث:

• صحّح الأخطاء في ترجمة العبارات التالية:

- ١- العبادُ الصالحون من أهمّ موصفات المؤمنين في القرآن الكريم.  
بندگانی درستکار از مهم‌ترین ویژگی مؤمنان در قرآن کریم است.
- ٢- سئل النبي ﷺ: أي المال خير؟ قال: زرع زرعته صاحبُه.  
از پیامبر سؤال کردند: کدام مال خوب است؟ فرمودند: کشته‌ای که صاحبش آن را بکارد.
- ٣- سجّلت منظمته اليونسكو مسجد الامام و قبّة قابوس في قائمة التراث العالمي.  
کنفرانس یونسکو مسجد امام و گنبد قابوس را در لیست سازمان جهانی ثبت کرده است.
- ٤- حديقته شاهزاده قرب کرمان جنه في الصحراء.  
باغ شاهزاده نزدیک کرمان بهشت بیابان است.

## التمرین الرابع:

• أي كلمة من كلمات الدرس الثالث تناسب التوضيحات التالية:

- ١- إدخال الكرة في المرعى: .....
- ٢- حفرة في الجدار يوضع فيها مصباح في الظلام: .....
- ٣- المكان الذي يقع الكرة فيها و يسجل الهدف: .....
- ٤- الشجرة الصغيرة تُغرس حتى تنمو: .....

## التمرین الخامس:

• ترجم العبارات التالية ثم أكتب المطلوب منك:

- ١- الجوُّ في أربيل في الشتاء باردٌ جدًّا.  
..... (الخبير) (.....) متضاد الشتاء (.....)
- ٢- كلاهما قويان، علينا بالذهاب إلى الملعب قبل أن يمتلئ من المتفرجين.  
..... اسم المكان (.....) اسم الفاعل (.....)
- ٣- أرسلنا إلى فرعون رسولاً فعصى فرعون الرسول.  
..... اسم المعرفة (.....) مضارع أرسلنا (.....)
- ٤- عالمٌ ينتفع بعلمه، خيرٌ من ألف عابد.  
..... الفعل المجهول (.....) الخبر (.....)
- ٥- التجمّع و الدوران حول شيءٍ يُسمّى الإلتفاف.  
..... اسم النكرة (.....) المضاف إليه (.....)

# بکن کلکشو!

نمره ۲۰ نهایی

حق توعه... سهم توعه...

با «تیتان» کلکشو بکن!

همین الان برو ببینش:

[Arabiacademy.ir](http://Arabiacademy.ir)

هفتم تا دوازدهم!

# أكاديمية عربية، مرجع تخصصي توليد محتوا و آموزش عربي

## التمرين السادس:

• إنتخب الصحيح:

- |                          |                                   |                             |                                    |
|--------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
| أطول الأشجار             | مُحَافَظَةُ سِيستان               | المُحِيطُ الهادئ            | ١- الموصوف و الصفة:                |
| وَجَدْتُ القَلَمَ        | هَل تُشَاهِدُ وَجْهًا فِي الصورة؟ | وَصَلْتُ إِلَى القَرِيَةِ   | ٢- الإسمُ التَّكْرَر:              |
| تَشْتَعِلُونَ            | يَشْتَعِلُونَ                     | تَشْتَعِلْنَ                | ٣- المضارع مِنِ إِشْتَعَلْتُمْ:    |
| جَاهِدْتُمْ              | جَاهِدُوا                         | جَاهِدُوا                   | ٤- الأَمْرُ مِنِ تُجَاهِدُونَ:     |
| لَا تَذَكِّرَانِ         | لَا تَذَكِّرَا                    | لَا تَذَكِّرَانِ            | ٥- التَّهْيِئُ مِنِ تَذَكَّرْتُمْ: |
| أَسْجَلُ                 | تَعْرِفُوا                        | تَعَادَلَا                  | ٦- الفِعْلُ المُضَارِعُ:           |
| كَبِير                   | تَكْبِير                          | تَكْبُرُ                    | ٧- المِصْدَرُ مِنِ تَكَبَّرَ:      |
| المُسْتَنْدَات           | العَالِمُونَ                      | المُنْفَتِح                 | ٨- اسم المفعول:                    |
| أَحِبُّ المِتَوَاضِعِينَ | الزَّرَاعَةُ أَحَلُّ الأَعْمَالِ  | أَحَلَّ اللهُ الطَّيِّبَاتِ | ٩- اسم التفضيل:                    |
| حَارِسٌ                  | مَعْبَدُ كَرْدِكَلَا              | سِوَارُ عَتِيقِ             | ١٠- اسم المعرفة:                   |

# أكاديمية عربية

## مهدى ترابى

## التمرين السابع:

• صَحِّحِ الأَفْعَالَ فِي الجَدُولِ ثُمَّ تَرَجِّمِهَا.

كانوا يَغْرِسونَ - سَجَلْتُمَا - أَرْسَلْنَا - لَا تَشْتَعِلِي - لَا نَسْتَرْجِعُ - يُكْرَمُونَ

الماضى	المضارع	الامر	النهى	النفى	معادل الماضى الاستمرارى (فِي المَعْنَى)

## التمرين الثامن:

• أجب عن هذه الأسئلة.

- ١- ماذا يُسَمَّى الَّذِي يُعْطِيهِ اللهُ عُمْرًا طَوِيلًا؟
- ٢- ما اسمُ الَّذِينَ يَذْهَبُونَ إِلَى المَلَاعِبِ لِمُشَاهَدَةِ المُبَارَاةِ؟
- ٣- أَيُّ شَجَرَةٍ مِنَ الأشْجَارِ العَجِيبَةِ تَنمو فِي مُحَافَظَةِ هَرْمُزْجان؟
- ٤- أَيُّ فَرِيقِ كُرَةِ القَدَمِ مَحْبُوبٌ عِنْدَكَ؟





إُبْحَثْ عَنْ نَصِّ حَوْلَ أَهْمِيَّةِ زِرَاعَةِ الْأَشْجَارِ.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

آکادمی عربی

مهدی ترابی



## درس چهارم

### التمرین الاول:

• کَمِّلِ الْفَرَائِغَاتِ فِي تَرْجُمَةِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ.

- ۱- عَلَى الْمُتَكَلِّمِ أَنْ يَدْعُوَ الْمُخَاطَبِينَ بِكَلَامٍ جَمِيلٍ إِلَى الْعَمَلِ الصَّالِحِ.  
گوینده باید مخاطبان را با ..... به کار شایسته .....
- ۲- عَلَيْنَا أَنْ لَنْجَادِلَ النَّاسَ بِتَعَنَّتٍ كَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ﴾  
ما نباید با مردم ..... بحث و جدل کنیم همانطور که خداوند بلندمرتبه فرمود: (به راه پروردگارت با حکمت و پند نیکو .....)
- ۳- يَجِبُ عَلَى الْمُتَكَلِّمِينَ أَنْ يَكُونُوا عَامِلِينَ مِمَّا يَقُولُونَ حَتَّى يُغَيِّرُوا سُلُوكَ الْمُخَاطَبِينَ.  
گویندگان باید به آنچه ..... عمل کننده باشند تا ..... تغییر دهند.
- ۴- لِكَسْبِ الْمَوَدَّةِ مِنْ جَانِبِ الْمُسْتَمْعِينَ يَجِبُ أَنْ يَكُونَ كَلَامُ كُلِّ مَنَا لِيْنًا عَلَى قَدْرِ عُقُولِهِمْ.  
برای کسب دوستی از طرف ..... باید سخن هر یک از ما به اندازه عقل هایشان ..... باشد.
- ۵- قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِتَّقُوا مَوَاضِعَ التُّهْمِ، فَعَلَيْكَ أَنْ لَا تَتَدَخَّلَ فِي مَوْضِعٍ تُعْرَضُ نَفْسُكَ لِلتُّهْمَةِ.  
رسول خدا فرموده از ..... بپرهیزد. پس تو نباید در موضوعی ..... که خودت را در معرض تهمت قرار دهی.
- ۶- رَبُّ كَلَامٍ كَالْحُسَامِ وَ رَبُّ كَلَامٍ يَجْلِبُ لَكَ الْمَشَاكِلَ لِذَلِكَ فَكَّرْ ثُمَّ تَكَلَّمْ تَسْلَمَ مِنَ الرَّزْلِ.  
چه بسا سخنی مانند ..... باشد و چه بسا سخنی که برای تو ..... بنابراین فکر کن سپس ..... تا از ..... در امان بمانی.
- ۷- مِنْ آدَابِ الْكَلَامِ قَلْتُهُ وَ الْإِجْتِنَابُ عَنْ ذِكْرِ الْأَقْوَالِ الَّتِي فِيهَا احْتِمَالُ الْكُذْبِ.  
از آداب سخن گفتن ..... آن است و بپرهیز از ذکر سخنانی که در آن ..... است.

### التمرین الثانی:

• اِنتَخِبِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ.

- ۱- أَفْتَشُّ عَنْ مُعْجَمٍ يُسَاعِدُنِي فِي فَهْمِ النُّصُوصِ.  
دنبال فرهنگ لغت می‌گردم تا مرا در فهم متون یاری کند.
- دنبال فرهنگ لغتی می‌گردم که مرا در فهم متون یاری کند(می‌کند).
- ۲- وَقَفَ رَجُلٌ جَمِيلٌ الْمَظْهَرِ أَمَامَ سُقْرَاطٍ يَفْتَخِرُ بِمَلْبَسِهِ.  
مردی با ظاهری آراسته که به لباس هایش افتخار می‌کرد در برابر سقراط ایستاد.
- مردی با ظاهری آراسته که به لباس هایش افتخار می‌کند در برابر سقراط ایستاده بود.
- ۳- لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ؟  
چرا آنچه را که می‌گویند انجام نمی‌دهند؟
- چرا چیزی را می‌گویید که انجام نمی‌دهید؟
- ۴- لَا نُحَدِّثُ مَا نَخَافُ تَكْذِيبَهُ:  
درباره‌ی آنچه ترس از دروغ شمردنش را داریم صحبت نمی‌کنیم.
- نباید درباره‌ی چیزی که ترس از دروغ شمردنش را داریم صحبت کنیم.

# هم درد تیم!

بیا بهت بگم چرا هرچی  
میخونی درست نمیشه!

۰۲۱۲۲۸۶۹۱۶۱

تعماس:

۰۹۰۳۰۶۸۱۸۲۱

تلگرام:

همین الان بهمون پیام بده:

Arabiacademy



# أكاديمية عربية، مرجع تخصصي توليد محتوا و آموزش عربی

## التمرین الثالث:

• اكتب كلمة مناسبة لتوضيحات التالية.

١- الكلام الصحيح و الراسخ:

.....

٢- القول الذي يُقال بالملاطفة:

.....

٣- الذين يزرعون الأرض و يعرسون البذور و حرقهم الزراعة:

.....

٤- امتلاً من الطعام:

.....

٥- القول و العمل القبيح:

.....

## التمرین الرابع:

• ترجم العبارات التالية ثم اكتب المحل الاعرابي للكلمات الملونة.

١- اشتريت اليوم كتاباً قد رأيتُه من قبل.

.....

٢- من خاف الناس من لسانه فهو من أهل النار.

.....

٣- اتقى الناس من قال الحق في ما له و عليه.

.....

٤- الكتاب صديقٌ يُنقذك من مُصيبة الجهل.

.....

## التمرین الخامس:

• ترجم العبارات التالية ثم اكتب المطلوب منك:

١- إرضاء الناس غاية لا تدرك.

الفعل المجهول (.....)

المضاف اليه (.....)

٢- شاهدنا سنجاباً يقفز من شجرة إلى شجرة.

اسم النكرة (.....)

المضارع من شاهدنا (.....)

٣- فكّر ثم تكلم تسلم من الزلزل.

الفعل المضارع (.....)

مصدر تكلم (.....)

٤- اتقوا مواضع التهم.

اسم المكان (.....)

المفعول به (.....)



# أكاديمية عربية، مرجع تخصصي توليد محتوا و آموزش عربي

## التمرين السادس:

• إنتخب الجواب الصحيح.

١- الجُمْلَةُ الَّتِي تَرْجَمَةُ الفِعْلُ فِيهَا «الْمَاضِي الِاسْتِمْرَارِي».

(الف) وَجَدْتُ بَرْنَامَجًا يُسَاعِدُنِي عَلَى تَعَلُّمِ الْعَرَبِيَّةِ (ب) يُعْجِبُنِي عَيْدٌ يَفْرَحُ فِيهِ الْفُقَرَاءُ

٢- العبارة التي فيها نونُ الوقاية.

(الف) تَكَلَّمْتُ مَعِي حَتَّى تَرَانِي (ب) لَا تَحْزَنِي إِنَّ اللَّهَ مَعَكَ

٣- الجُمْلَةُ الَّتِي لَيْسَ فِيهَا الْجَمْعُ السَّامِ.

(الف) فِي بَعْضِ الْأَوْقَاتِ قُدْرَةُ الْكَلَامِ أَقْوَى مِنَ السَّلَاحِ (ب) إِشْرَكَتِ الطَّالِبَاتُ فِي الْحَفَلَاتِ بَعْدَ تَخْرُجِهِنَّ

٤- العبارة التي فيها اسم الفاعل.

(الف) سافرتُ إلى قريةٍ شاهدتُ صورتها أيامَ صِغْرِي (ب) عَصَفَتْ رِيَاحٌ شَدِيدَةٌ خَرَّبَتْ بَيْتًا جَنْبَ شَاطِئِ الْبَحْرِ

## التمرين السابع:

• صَحِّحِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ فِي مَكَانِهَا الْمُنَاسِبِ ثُمَّ تَرَجِّمِهَا (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ)

« عَوَّدُوا - كَلَّمُوا - إِرْضَاءٌ - الْقَوَانِينُ - الْمُخَاطَبِينَ - الْخَطَايَا - فُسْتَانٌ - يُكْرِهَنَّ »

الاسم المُوْتَّث	الجمع السام	المصدر	الأمر	المضارع	الماضي

## التمرين الثامن:

• الف) رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ ثُمَّ اكْتُبْ سُؤَالَ وَجَوَابًا.

نُتْرَجِّمُ - الفِعْلُ الْمَاضِي - كَيْفَ - فِي الْأَدَبِ الْفَارِسِيِّ - الفِعْلُ الْمُضَارِعِ - زَائِدٌ - الْمَاضِي الْإِسْتِمْرَارِي - مَا يُعَادِلُ - يَجِبُ - أَنْ نُتْرَجِّمَهُ - عَلَيْنَا

السؤال: .....

الجواب: .....

• ب) أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ إِجَابَاتٍ حُرَّةً (آزَادًا).

١- أَيُّ لَوْنٍ أَفْضَلُ إِلَيْكَ؟ .....

٢- كَمْ كِتَابًا فِي حَقِيبَتِكَ؟ .....

٣- فِي أَيِّ حِصَّةٍ لَكَ الدَّرْسُ الْعَرَبِيُّ؟

٤- مَتَى وَصَلْتَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

٥- هَلْ قَرَأْتَ أَخْبَارًا حَوْلَ الْأَشْجَارِ الْعَجِيبَةِ فِي الْعَالَمِ؟

## درس پنجم

### التمرین الأول:

#### • کَمَلِ الْفَرَاقَاتِ فِي تَرْجُمَةِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ.

- ۱- خَيْرُ إِخْوَانِكَ مَنْ دَعَاكَ إِلَى صِدْقِ الْمَقَالِ بِصِدْقِ مَقَالِهِ.  
بهترین ..... تو کسی است که با صداقت در گفتارش تو را ..... دعوت کند (فرا خواند)
- ۲- كُونُوا صَادِقِينَ مَعَ أَنْفُسِكُمْ وَ مَعَ الْآخَرِينَ فِي الْحَيَاةِ.  
با ..... و دیگران در زندگی ..... باشید.
- ۳- إِنَّ نَهْرَبَ مِنَ الْوَاقِعِ فَسَوْفَ نُوَاجِهُهُ مَشَاكِلَ وَ صُعُوبَاتٍ كَثِيرَةً وَ نُضْطَرُّ إِلَى الْكُذْبِ عِدَّةَ مَرَّاتٍ.  
اگر از واقعیت ..... بامشکلات و سختی‌های زیادی ..... و بارها به دروغگویی .....
- ۴- أَرْبَعَةٌ مِنَ الطَّلَابِ قَرَرُوا أَنْ يَغَيَّبُوا عَنِ الْإِمْتِحَانِ وَ طَلَبُوا مِنْ أَسْتَاذِهِمْ أَنْ يُؤَجِّلَ لَهُمُ الْإِمْتِحَانَ.  
چهار تن از دانشجویان ..... که برای امتحان غیبت کنند و از استادشان خواستند که امتحان را برای آن‌ها .....
- ۵- مَا نَجَحَتْ خُطَّةُ الطَّلَابِ لِأَنَّ الْأُسْتَاذَ وَزَعَ عَلَيْهِمْ أَوْرَاقَ الْإِمْتِحَانِ وَ أَجْلَسَ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ فِي زَاوِيَةٍ.  
نقشه دانشجویان ..... زیرا استاد برگه‌های امتحان را بین آن‌ها ..... و هریک از آن‌ها را در ..... نشانند.
- ۶- يَا أَسْتَاذُ! عَلَّمْتَنَا دَرْسًا لَنْ نَنْسَاهُ أَبَدًا وَ قَدْ نَدَمْنَا مِنْ فِعْلِنَا وَ نَعْتَدُّ وَ نُعَاهِدُ عَلَى أَنْ لَا نَكْذِبَ.  
ای استاد درسی را به ما آموختی که هرگز آن را ..... و از کارمان پشیمان شده ایم و ..... که دروغ نگوییم.
- ۷- هَلْ تَسْتَطِيعُونَ الْحُضُورَ فِي قَاعَةِ الْإِمْتِحَانِ فِي الْوَقْتِ الْمُحَدَّدِ بَعْدَ انفِجَارِ إِطَارِ سَيَّارَتِكُمْ؟  
آیا بعد از ترکیدن ..... ماشینتان می‌توانید در زمان ..... در ..... امتحان حاضر شوید؟

### التمرین الثاني:

#### • اِنتْخِبِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ.

- ۱- خَيْرُ إِخْوَانِكَ مَنْ نَدَبَكَ إِلَى أَفْضَلِ الْأَعْمَالِ بِحُسْنِ أَعْمَالِهِ:  
بهترین برادرانت (دوستانت) کسانی هستند که تو را به بهترین کار با حسن عمل خویش فراخوانند.  
بهترین برادران تو (دوستان تو) کسی است که با اعمال نیک خویش تو را به بهترین کارها فراخواند.
- ۲- ﴿لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ﴾:  
به نیکی دست نخواهید یافت تا از آنچه دوست دارید انفاق کنید.  
به نیکی دست نمی‌یابید مگر آنکه از آنچه خود دوست دارید انفاق کنید.
- ۳- اِخْتَبَرُوا النَّاسَ عِنْدَ صِدْقِ الْحَدِيثِ وَ آدَاءِ الْأَمَانَةِ حَسَبَ قَوْلِ الْإِمَامِ الصَّادِقِ (ع):  
طبق سخن امام صادق (ع) هنگام راستی گفتار و ادای امانت مردم را امتحان کردند.  
طبق کلام امام صادق (ع) هنگام صداقت در گفتار و ادای امانت مردم را امتحان کنید.



+ ۱۰

دوره پنجم اگه فقط ۱ روز وقت داری

۱۰ نمره به امتحان  
عربییت اضافه کن!

همین الان برو ببینش:

[Arabiacademy.ir](http://Arabiacademy.ir)

هفتم تا دوازدهم!

# آکادمی عربی، مرجع تخصصی تولید محتوا و آموزش عربی

۴- أَذْهَبُ إِلَى الصِّدْقِ حَتَّى أَطْلُبَ الْأَدْوِيَةَ الْمَكْتُوبَةَ فِي الْوَصْفَةِ:



پیش داروخانه دار می روم و داروهای نوشته شده در نسخه را می خواهم.

به داروخانه می روم تا داروهای نوشته شده در نسخه را بخواهم.

## التمرین الثالث:

• صحّح الأخطاء في الترجمة.

۱- لَا تَكْذِبْ لِأَنَّ الْكُذْبَ سَيَتَّبِعُنَّ لِالْآخِرِينَ وَ يَكُونُ سَبَبًا لِفَشْلِكَ:

دروغ نگو زیرا دروغ برای دیگران آشکار می شود و آن علت شکست تو خواهد بود.

۲- وَجَدْتُمْ سَيَّارَةً تَنْقُلُكُمْ إِلَى الْجَامِعَةِ ثُمَّ إِتَّصَلْتُمْ بِمَسْئُولِ الْإِمْتِحَانِ هَاتِفِيًّا:

ماشین را یافتید که شما را به دانشگاه منتقل می کند سپس با مسؤول امتحان تماس تلفنی گرفتید (برقرار کردید)

۳- إِصْبِرِي حَتَّى يَحْكَمَ الْحَكْمُ بَيْنَنَا وَ أَنَا أَضْمَنُ بَعْدَ ذَلِكَ لَكَ الْعَدَالَهَ.

صبر کنید که داور بین ما داوری می کند و من بعد از آن عدالت را تضمین می کنم.

۴- لَا تَسْتَشِرِ الْكُذَّابَ فَإِنَّهُ كَالسَّرَابِ يُقْرَبُ عَلَيْكَ الْبَعِيدَ.

با فرد دروغگو مشورت ننمایید زیرا او مانند یک سراب است که دور را برای تو نزدیک می سازد.

## التمرین الرابع:

• ترجم العبارات التالية ثم عيّن فيها المطلوب منك.

۱- لَا تُحَدِّثِ النَّاسَ بِكُلِّ مَا سَمِعْتَ بِهِ.

الفعل المجزوم (.....) المفعول (.....)

۲- مَنْ يَكْذِبْ لَا يَنْجَحْ! هَذَا هُوَ كَلَامُ أَسْتَاذِنَا.

جواب الشرط (.....) المضاف اليه (.....)

۳- عَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ.

الخبر (.....) المجرور بحرف الجاز (.....)

۴- يَبْلُغُ الصَّادِقُ بِصِدْقِهِ مَا لَا يَبْلُغُهُ الْكَاذِبُ بِإِحْتِيَالِهِ.

المصدر (.....) الفاعل (.....)

## التمرین الخامس:

• اجعل إحدى هذه الحروف (أ، ن، ل، ن، ح، ت، ك، ي، ل، ل، ك) قبل الأفعال المضارعة و غير آخرها ثم ترجمها.

۱- تُضْطَرُّ (.....) (.....) ۲- يُوَاظِبُونَ (.....) (.....)

۳- تُقَرَّرَنَّ (.....) (.....) ۴- تَفْرَحُ (.....) (.....)



# أكاديمية عربية، مرجع تخصصي توليد محتوا و آموزش عربي

## التمرين السادس:

• ترجم العبارات التالية ثم اكتب المحل الاعرابي للكلمات الملوّنة.

١- ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ﴾

٢- ﴿مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ﴾

٣- أَعْطِنِي قُطْنًا طَبِيئًا وَ مَرَهْمًا لِحَسَاسِيَةِ الْجِلْدِ.

٤- ﴿أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعُ فِيهِ وَ لَا خُلَّةٌ وَ لَا شَفَاعَةٌ﴾

## التمرين السابع:

• أكمل الجدول حسب ما طلب منك ثم ترجم العبارات.

لأتجالسوا أهل الكذب / لن أجلس على كرسي المعلم / هل تجلسين طفلك على قدميك؟ / اجلسن لي يراجعن إيكّن.

المضارع	المستقبل المنفي	الامر	النهي

## التمرين الثامن:

• الف) رتب الكلمات ثم اكتب سؤالاً و جواباً.

يا حاضرة الصيدي - لمن - هذه الأدوية - اشتريها - في القافلة - تشتري - لزملائي

السؤال: .....

الجواب: .....

• ب) أجب عن الأسئلة التالية:

١- ما هي آلة للإطلاع على درجة حرارة الجسم و الجو؟

٢- أين مكان بيع الأدوية؟

٣- ماذا يُسمى الإجتناّب عن الطعام و الشراب من طلوع الفجر إلى غروب الشمس؟

٤- ما هو حرف الذي علامة للمستقبل المنفي؟

## درس ششم

### التمرین الأول:

#### • کَمِّلِ الْفَرَاقَاتِ فِي تَرْجُمَةِ الْعِبْرَاتِ التَّالِيَةِ.

- ۱- الدُّكْتُورَةُ الْأَلْمَانِيَّةُ كَانَتْ مُنْذُ طُفُولَتِهَا مُشْتَاقَةً إِلَى كُلِّ مَا يَرْتَبِطُ بِالشَّرْقِ وَ مُعْجَبَةً بِإِيرَانَ. خانم دکتر آلمانی از زمان ..... نسبت به هر چیزی که به مشرق ارتباط داشت ..... و ..... ایران بود.
- ۲- هِيَ حَصَلَتْ عَلَى شَهَادَةِ الدُّكْتُورَاهِ فِي التَّاسِعَةِ عَشْرَةَ مِنْ عُمْرِهَا وَ دَرَسَتْ فِي جَامِعَةِ أَنْقَرَةَ. وی به ..... در سن ۱۹ سالگی ..... و در دانشگاه آنکارا .....
- ۳- دَعَوْهُ الْعَالَمُ الْعَرَبِيُّ لِفَهْمِ حَقَائِقِ الْإِسْلَامِ رَفَعَتْ شَأْنَ أَنَّهُ مَارِي شِيمِلِ فِي جَامِعَاتِ الدُّوَلِ الْإِسْلَامِيَّةِ. دعوت ..... برای فهم حقایق اسلام جایگاه (منزلت) آنه ماری شیمیل را در ..... دولت‌های اسلامی .....
- ۴- كَانَتْ الْإِنْجِلِيزِيَّةُ وَ الْفَرَنْسِيَّةُ وَ الْأُرْدِيَّةُ مِنَ اللُّغَاتِ الَّتِي تَعَلَّمَتْهَا الدُّكْتُورَةُ وَ كَانَتْ تُلْقِي مُحَاضَرَاتٍ بِاللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ. انگلیسی و فرانسوی و ..... از زبان‌هایی بود که خانم دکتر آن‌ها را ..... و به زبان فارسی .....
- ۵- هِيَ دَرَسَتْ مُدَّةً طَوِيلَةً فِي الشَّرْقِ وَ أَلَفَتْ أَكْثَرَ مِنْ مِئَةِ كِتَابٍ وَ مَقَالَةٍ. وی مدتی طولانی در شرق ..... و بیش از ..... کتاب و مقاله .....
- ۶- أَوْصَتْ شِيمِلَ زُمَلَاءَهَا لِتَشْكِيلِ فَرِيقٍ لِلْجَوَارِ الْدِينِي وَ الثَّقَافِي بِهَدْفٍ عَالِيٍّ مِنْهَا: الْإِتْحَادُ بَيْنَ الْحَضَارَاتِ. شیمیل، همکارانش را به تشکیل ..... برای گفتگوی دینی و ..... با هدفی والا ..... از جمله: اتحاد میان .....
- ۷- أَشَارَتْ شِيمِلَ فِي إِحْدَى مُقَابَلَاتِهَا إِلَى الْأَدْعِيَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ وَ فِي قَرَاءَةِ الْأَدْعِيَةِ وَ الْأَحَادِيثِ هِيَ مَا كَانَتْ تُرَاجِعُ تَرْجُمَتَهَا. شیمیل در یکی از ..... به دعا‌های اسلامی ..... و در خواندن دعاها و احادیث به ترجمه‌ی آن‌ها .....

### التمرین الثاني:

#### • اِنْتِخِبِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ.

۱- الدُّكْتُورَةُ أَوْصَتْ أَنْ يُكْتَبَ حَدِيثُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَلَى قَبْرِهَا:

خانم دکتر سفارش کرد که حدیث رسول خدا را روی قبرش بنویسند.

خانم دکتر سفارش کرد که حدیث رسول خدا روی قبرش نوشته شود.

۲- لَمْ يَغْرَسِ الْفَلَّاحُ شَجَرَةً فِي حَدِيقَتِهِ بَعْدَ وَصِيَّةِ الْمَزْرَعِيِّنَ:

کشاورز درخت را در باغش بعد از سفارش کشاورزان نمی‌کارد.

کشاورز درختی را در باغش بعد از سفارش کشاورزان نکاشت.

۳- لِإِسَافَرٍ إِلَى الْمَنَاطِقِ الْمُعْتَدَلَةِ، إِشْتَرَيْتُ سَيَّارَةً:

برای اینکه به مناطق معتدل سفر کنم ماشین را خریدم.

باید به مناطق معتدل سفر کنم تا ماشین را بخرم.

۴- لَا يُشْرِكُ الْإِنْسَانَ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا:

انسان نباید هیچ کس را شریک عبادت پروردگارش قرار دهد.

انسان کسی را شریک عبادت پروردگارش قرار نمی‌دهد.

## التمرین الثالث:

• صحّح الأخطاء في ترجمة العبارات التالية.

۱- ﴿قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قَوْلُوا أَسْلَمْنَا﴾

اعراب گفتند: ما ایمان می آوریم بگو شما ایمان نمی آورید؛ بلکه بگویید: اسلام می آوریم.

۲- بُعِثَ النَّبِيُّ ﷺ لِيَهْدِيَ النَّاسَ.

پیامبر برانگیخته شد تا مردم هدایت شوند.

۳- فَلْنَأْكُلِ الْأَطْعِمَةَ الْمُفِيدَةَ لِلْخُصُولِ عَلَى الصَّحَّةِ:

ما غذاهای مفید را برای اثبات سلامتی می خوریم.

۴- تَكَلَّمْتُ مَعَ أصدقائي لِيَعْلَمُوا كَيْفَ يُمكنُ لَهُمْ أَنْ يَنْجَحُوا فِي بَرَامِجِهِمْ.

با دوستانم صحبت کردم و آن‌ها باید بدانند چگونه برایشان ممکن است که در برنامه‌ی خود موفق شوند.

## التمرین الرابع:

• ترجم العبارات التالية ثم اكتب المطلوب منك.

۱- الدُّكْتُوراهُ الْفَخْرِيَّةُ هِيَ شَهَادَةٌ تُعْطَى لِشَخْصٍ تَقْدِيرًا لِجُهُودِهِ فِي مَجَالٍ مُعَيَّنٍ.

..... الفعل المجهول (.....) الصفة (.....)

۲- ﴿أَوْ لَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ﴾

..... المفعول (.....) ما يعادل الماضي المنفى (.....)

۳- الثَّقَافَةُ هِيَ الْقِيَمُ الْمُشْتَرَكَةُ بَيْنَ جَمَاعَةٍ مِنَ النَّاسِ.

..... الخبر (.....) المضاف اليه (.....)

۴- عَلَيْكُمْ بِالْمُحَاوَلَةِ وَ لَا تَيْأَسُوا فِي حَيَاتِكُمْ.

..... الفعل الماضي لِمُحَاوَلَةٍ (.....) الفعل النهي (.....)

## التمرین الخامس:

• ضَع فِي الدَّائِرَةِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ.

۱- مَنْ جَرَّبَ الْمَجْرَبَ حَلَّتْ بِهِ النَّدَامَةُ.

چون از او گشتی همه چیز از تو گشت.

۲- مَنْ خَافَ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ فَهَوَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ.

زبان سرخ سر سبز دهد بر باد.

۳- مَنْ كَانَ لِلَّهِ كَانَ اللَّهُ لَهُ.

حرف، حرف می آورد.

۴- الْكَلَامُ يَجْرُ الْكَلَامَ.

آزموده را آزمودن خطاست.

# به دوره‌های علمی

گروه رفع اشکال عربی

رفع اشکال و مشاوره‌ی رایگان

همین الان بیا تو گروه:

Arabiacademy



## التمرین السادس:

• ترجم الأفعال التالية.

.....	حَتَّى نُعَاهِدَ	.....	لَمْ يُقَارِبُوا
.....	لِي أَعُودَ	.....	لَنْ تُقَرَّرِي
.....	لَا يَأْسَا	.....	لِيُكَلِّمَ مَعَنَا

## التمرین السابع:

• إنتخب الجواب الصحيح.

- ١- لا تَظَلِمُ كما لا تُحِبُّ .....
  - ٢- ﴿ فَهَذَا رِبِّ هَذَا الْبَيْتِ ﴾
  - ٣- ..... في آمالي حَتَّى أَصِلَ إلى أهدافي في المُستقبل.
  - ٤- إن ..... على حُصولِ شَيْءٍ فَأَعْمَلُ لَهُ بِكُلِّ قَدْرَةٍ.
  - ٥- يومٌ أَمَسَ ..... الأُمُّ طِفْلَهَا لِأَنَّهُ ما كَانَ يَشْعُرُ بِالْجُوعِ.
- |  |  |  |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> أن تَظَلِمَ   | <input type="checkbox"/> أن يُظَلِمَ   | <input type="checkbox"/> أن تَظَلِمَ   |
| <input type="checkbox"/> لَتَعْبُدُونَ | <input type="checkbox"/> لِيَعْبُدُوا  | <input type="checkbox"/> لِيَعْبُدُوا  |
| <input type="checkbox"/> لَنْ أَفْشَلَ | <input type="checkbox"/> ما فَشِلْتُ   | <input type="checkbox"/> لَمْ أَفْشَلْ |
| <input type="checkbox"/> تَقْدِرُ      | <input type="checkbox"/> تَقْدِرُ      | <input type="checkbox"/> تَقْدِرِي     |
| <input type="checkbox"/> لَنْ تُطْعِمَ | <input type="checkbox"/> لَمْ تُطْعِمَ | <input type="checkbox"/> ما أَطْعَمَ   |

## التمرین الثامن:

أجب عن الاسئلة التالية:

- ١- مَنْ هُوَ الشَّخْصُ الَّذِي يَعْمَلُ مَعَكَ؟
- ٢- ما هي مَظاهرُ التَّقَدُّمِ في مِيا دِينِ العِلْمِ وَ الصَّنَاعَةِ وَ الأَدَبِ؟
- ٣- ما هي «اللغة الدُولِيَّة» في كُلِّ البِلادِ؟ [الدُولِيَّة: بين المملَى]
- ٤- ما اسمُ سَنواتٍ مِنْ عُمُرِ الإنسانِ، الَّتِي لَهُ فِيها نِشاطٌ وَ طاقَةٌ لِلوُصولِ إلى أهدافِهِ؟
- ٥- هَلِ الفِعْلُ النَهْيُ مِنْ الأَفْعالِ المُضارَعَةِ؟

## البَحْثُ العِلْمِيُّ

اكتُبْ عَن أَحَدِ المُسْتَشْرِقِينَ الَّذينَ حَدَمُوا اللُّغَةَ الفارِسيَّةَ أَوِ العَرَبِيَّةَ.

.....

.....

.....

.....

.....

## درس هفتم

### التمرین الأول:

#### • کَمَلِ الْفَرَائِغَاتِ فِي تَرْجُمَةِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ.

- ۱- إِرْتَبَطَتِ الْمُفْرَدَاتُ الْفَارْسِيَّةُ الَّتِي دَخَلَتِ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ بِبَعْضِ الْبَضَائِعِ الَّتِي مَا كَانَتْ عِنْدَ الْعَرَبِ.  
..... فارسی که وارد زبان عربی شد به بعضی از ..... که عرب‌ها نداشتند .
- ۲- فِي الْعَصْرِ الْعَبَّاسِيِّ إِزْدَادَ نَفُوذُ اللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ حِينَ شَارَكَ الْإِيرَانِيُّونَ فِي قِيَامِ الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ.  
در عصر عباسی نفوذ زبان فارسی ..... هنگامی که ایرانیان در برپایی دولت عباسی .....
- ۳- مُعْجَمُ الْقَامُوسِ يَضُمُّ مُفْرَدَاتٍ كَثِيرَةً بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَ هَذَا الْمُعْجَمُ لِلْفَيْرُوزِآبَادِيِّ.  
لغت‌نامه‌ی « القاموس » واژگان زیادی به زبان عربی را ..... و این لغت‌نامه ..... فیروزآبادی است.
- ۴- نَطَقَ الْعَرَبُ الْكَلِمَاتِ الْفَارْسِيَّةَ وَفَقَّأَ لِأَلْسِنَتِهِمْ وَ هُمْ غَيَّرُوا أَصْوَاتَهَا وَ أَوْزَانَهَا.  
عرب‌ها کلمات فارسی را ..... زبان خودشان به زبان آوردند و صداها و وزن‌هایش را .....
- ۵- هَلْ تَعْلَمُونَ أَنَّ تَبَادُلَ الْمُفْرَدَاتِ بَيْنَ اللُّغَاتِ فِي الْعَالَمِ يَجْعَلُهَا غَنِيَّةً فِي الْأَسْلُوبِ وَ الْبَيَانِ؟  
آیا ..... که تبادل واژگان بین زبان‌ها در جهان آن‌ها را در شیوه و بیان غنی .....؟
- ۶- بَعْدَ ظُهُورِ الْإِسْلَامِ قَدْ إِزْدَادَتِ الْمُفْرَدَاتُ الْعَرَبِيَّةُ فِي اللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ بِسَبَبِ الْعَامِلِ الدِّيْنِيِّ.  
بعد از ظهور اسلام واژگان عربی در زبان فارسی ..... عامل مذهبی .....
- ۷- بَدَّلَ الْعَرَبُ بَعْضَ الْحُرُوفِ الْفَارْسِيَّةِ الَّتِي لَا تُوجَدُ فِي لُغَتِهِمْ إِلَى حُرُوفٍ قَرِيبَةٍ مِنْ مَخَارِجِهَا.  
اعراب بعضی از حروف فارسی که در ..... یافت نمی‌شد را به حروفی که به مخارج آن‌ها نزدیک بود .....

### التمرین الثانی:

#### • إِنْخَبِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ.

- ۱- لِنَعْلَمَ أَنَّنَا لَنَسْتَطِيعُ أَنْ نَجِدَ لُغَةً بِدُونِ كَلِمَاتٍ دَخِيلَةٍ:  
تا بدانیم ما نمی‌توانیم زبانی را بدون کلمات وارد شده پیدا کنیم.
- باید بدانیم که ما نمی‌توانیم زبانی را بدون کلمات وارد شده پیدا کنیم.
- ۲- الطُّلَابُ كَانُوا نَظَّفُوا مَدْرَسَتَهُمْ لِذَلِكَ أَصْبَحَتْ مَدْرَسَتُهُمْ نَظِيفَةً:  
دانش‌آموزان مدرسه‌ی خود را تمیز کرده بودند، به همین خاطر مدرسه آن‌ها تمیز شد.
- دانش‌آموزان مدرسه‌ی خود را تمیز کردند لذا مدرسه آن‌ها تمیز شد.
- ۳- كَانَ لِللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ تَأْثِيرٌ أَكْثَرُ عَلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ قَبْلَ الْإِسْلَامِ.  
برای زبان فارسی تاثیر زیادی بر زبان عربی قبل از اسلام بود.
- زبان فارسی قبل از اسلام تاثیر بیشتری بر زبان عربی داشت.

# آکادمی عربی، مرجع تخصصی تولید محتوا و آموزش عربی

۴- هُوَ كَانَ يَكْتُمُ مَا فِي قَلْبِهِ مِنْ صَدِيقِهِ لِأَنَّهُ قَدْ بَيَّنَّ الْأَسْرَارَ لِلْآخِرِينَ:

- او آنچه در دلش است را از دوستش پنهان می کند زیرا او رازها را برای دیگران آشکار می کند.
- او آنچه در دلش بود از دوست خود پنهان می کرد زیرا وی گاهی اسرار را برای دیگران آشکار می کند.

## التمرین الثالث:

• اِنْتِخِبِ التَّوْضِيحَ الْمُنَاسِبَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ.

الْحَضَارَةُ - الْحُمَّى - الْأَلَمُ - الْمُعَمَّرُ

- ۱- ضِدُّ الرَّاحَةِ وَ الشُّعُورِ بِعَدَمِ اللَّذَّةِ، سِوَاهُ أَنْ يَكُونَ نَفْسِيًّا أَوْ خُلُقِيًّا: .....
- ۲- تَغْيِيرُ دَرَجَةِ حَرَارَةِ الْجِسْمِ عِنْدَ الْمَرَضِ: .....
- ۳- ضِدُّ الْبَدَوِيَّةِ: .....
- ۴- طَوِيلُ الْعُمُرِ وَ الْكَبِيرِ: .....

## التمرین الرابع:

• عَيِّنِ الْعِبَارَةَ الْفَارِسِيَّةَ الْمُنَاسِبَةَ لِلْعِبَارَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

- ۱- الدَّهْرُ يَوْمَانِ يَوْمٍ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيْكَ.  شکر نعمت، نعمتت افزون کند
- ۲- لَنْ شَكَرْتُمْ لِأَزِيدَنَّكُمْ.  هرچه کنی به خود کنی گر همه نیک و بد کنی
- ۳- إِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ.  چنین است رسم سرای درشت / گهی پشت بر زین گهی زین به پشت
- ۴- مَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ.  تا مرد سخن نگفته باشد / عیب و هنرش نهفته باشد

## التمرین الخامس:

• تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ ثُمَّ اَكْتُبْ مَا طَلِبَ مِنْكَ.

- ۱- ﴿أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً﴾  
..... الفعل الناقص (.....) اسم المفعول (.....)
- ۲- ﴿إِسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا﴾  
..... المفعول (.....) المجرور بحرف الجاز (.....)
- ۳- الْعَرَبُ لَا يَنْطِقُونَ الْكَلِمَاتِ الدَّخِيلَةَ طَبَقَ أَصْلِهَا.  
..... الخبر (.....) الصِّفَةُ (.....)
- ۴- كُنَّا نَكْتُبُ إِجَابَاتِنَا فِي دَفْتَرٍ لَمْ يُكْتَبْ فِيهِ شَيْئًا.  
..... الفعل الناقص (.....) الفعل المجهول (.....)

# أكاديمية عربية، مرجع تخصصي توليد محتوا و آموزش عربی

## التمرین السادس:

• تَرَجِّمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ.

- ١- كَانَ الْأَطْفَالُ يَلْعَبُونَ بِالْكَرَةِ.
- ٢- مَا كُنْتُمْ تَعْرِفُونَ شَيْئاً عَنِ الْمَوْضُوعِ.
- ٣- كُنْ صَادِقاً مَعَ أصدقائكِ.
- ٤- كُنْتُ قَدْ سَمِعْتُ كَلَامَ أُمِّي.
- ٥- لَنْ تَعْرِفِي زَمِيلِكَ بَعْدَ مَرَضِهَا الشَّدِيدِ.
- ٦- رَأَيْتُ فَلماً سَمِعْتُ عَنْهُ يَوْمَ أَمْسِ.

## التمرین السابع:

• اكْمِلِ الْجَدُولَ التَّالِيَةَ ثُمَّ اكْتُبِ التَّرْجُمَةَ. (عبارتان زائدتان)

هُم صَارُوا نَشِيطِينَ / هَلْ تَحَسَّنَ حَالُكَ؟ / هِيَ لَا تُشَارِكُ فِي تَأْلِيفِ هَذَا الْكِتَابِ / لِلْكَافِرِينَ أَشَدُّ الْعَذَابِ / لَا تَنْظُمُوا كَمَا لَا تُحِبُّونَ أَنْ تُظَلِّمُوا / الْإِنْسَانَ بِكُلِّ لِسَانٍ إِنْسَانٍ / نَجِسُ فِي الْمَسْجِدِ / اللَّهُ سَتَارُ عَيْوِينَا.

الفاعل الناقص	الفاعل الماضي	اسم التفضيل	اسم المبالغة	اسم المكان	فعل النهي

## التمرین الثامن:

• أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ:

- ١- هَلْ عِنْدَ وَالِدِكَ ضَغْطُ الدَّمِ أَوْ مَرَضُ السُّكَّرِ؟
- ٢- مَاذَا كَتَبَ الطَّبِيبُ لِلْمَرِيضِ؟
- ٣- أَيْنَ تَكُونُ الصِّيدَلِيَّةُ حَتَّى أَشْتَرِيَ الْأَدْوِيَةَ؟
- ٤- هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَصِيرَ طَبِيباً فِي الْمُسْتَقْبَلِ؟

## الْبَحْثُ الْعِلْمِيُّ

اكتُبْ عَشْرِينَ كَلِمَةً مُعَرَّبَةً أَصْلُهَا فَارِسِيٌّ.

.....

.....

.....